

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 34 (2004)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Couleur au balcon, bonheur à la maison  
**Autor:** B.P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-827149>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Couleur au balcon, **bonheur à la maison**

■ C'est beau, un géranium retombant, pétillant de mille fleurs, mais il y a des multitudes d'autres plantes à exploiter en bac ou en en pot. Quelques idées pour renouveler votre petit coin de nature personnel.

Dans la rue, en pleine ville, on a parfois l'œil accroché par une explosion de couleurs, un surgissement inopiné de verdure, orchestré de main de maître par un ou une passionnée, qui arrache une façade à

la banalité urbaine. On sent derrière cet arrangement, savamment étudié, un amour fou des plantes, une connaissance entretenue des meilleures compositions, une recherche d'harmonie. Avouez que cela fait envie et que

les sempiternels géraniums posés sur votre rebord de fenêtre par paresse vous semblent soudain bien fades !

Pierre Cardinaux, horticulteur, est fier des créations de ses pairs. « C'est grâce au travail d'adaptation de certaines plantes, aux améliorations successives que l'offre s'est faite plus vaste depuis une vingtaine d'années », constate-t-il.

Alors, dans un premier temps, les *Bidens*, les *Scaevola* et autres *Impatiens* Nouvelle-Guinée, *Surfinia* et *Dimorphoteca* ont fait une apparition colorée dans les bacs. Ces belles étrangères très pimpantes offrent un spectacle garanti. L'*Impatiens* préfère l'ombre, ce qui la rend bien pratique selon l'orientation du balcon.

La vague écolo qui touche les jardins déboule aussi dans les pots. Les balcons se parent d'une profusion de plantes locales plus

### **Des mariages réussis**

Les inconditionnels du géranium apprécient le *Pelargonium*, parce qu'il est robuste et préfère les arrosages modérés. Il a aussi l'avantage de fleurir de mai aux premières gelées, un rendement particulièrement intéressant. Mais saviez-vous que le géranium s'associe avec bonheur à d'autres plantes qui rendent la composition encore plus attractive ? Les anthémis aux mignonnes petites fleurs blanches

agrémentées de lobélies retombantes aux teintes violettes entourent volontiers des géraniums lierres. A vous de supprimer peu à peu les fleurs fanées et d'assurer une bonne fertilisation. L'alyse odorante rose accompagne bien les bordures d'une jardinière de géraniums rouges. L'héli-chrysum, une vivace rampante au feuillage duveteux gris, entoure avec douceur les pélagoniums aux teintes pastel.



«naturelles». Les reines-marguerites nani-fiées, les petits dahlias bulbeux, les tournesols nains se marient avec des fleurs sauvages indigènes et des plantes condimentaires ou médicinales. Le basilic, la sarriette, le thym ainsi que la bourrache exigent soleil et chaleur, et apprécient donc une exposition plein sud, à l'abri du vent. La ciboulette et le persil préfèrent eux aussi le soleil. La menthe, elle, supporte l'ombre.

Légumes et fruits ont également pris place sur les terrasses. Les tomates-cerises, les cornichons, l'ail, les myrtilles, les groseillers nécessitent tout de même des pots d'au moins vingt-cinq centimètres de profondeur remplis d'un terreau riche et bien arrosé.

Les arbustes et conifères nains appartiennent eux aussi à l'univers des terrasses et balcons. Le buis, le laurier, le houx ou le forsythia supportent bien les tailles régulières, mais nécessitent d'assez grands conteneurs. Il ne faut pas oublier de placer des roulettes sous les bacs lourds, sous peine de ne pouvoir les déplacer ensuite. Attention aussi à ne pas



*Des gazanias, stars des balcons.*

surcharger en poids votre balcon ou votre terrasse. Pierre Cardinaux précise qu'il vaut mieux éviter de planter des géraniums ou autres plantes à floraisons estivales au pied des arbustes. Les racines des arbustes occupent généralement tout le bac et laissent peu de place aux plantes.

Arrosez régulièrement vos arbustes et conifères en pot qui risquent de périr rapidement en cas de manque d'eau.

Les rosiers, rappelle l'horticulteur, ne sont guère adaptés aux caisses ou aux bacs. Ils croissent mal et surtout sont très sensibles aux parasites comme les araignées rouges et autres maladies.

## Les vedettes du sud

On les trouve depuis peu sur le marché, ce sont les dernières nouveautés horticoles pour le balcon. Le gazania ou marguerite d'Afrique, dans tous les tons éclatants d'orange et de jaunes, a la sympathie du public. Cultivée en pleine terre dans les jardins méditerranéens, cette plante se porte à merveille en jardinière, bien drainée, de 20 cm de profondeur au minimum, dans un terreau pour géranium. Chaleureux et original, le gazania se décline en nombreuses variétés de couleurs et de dimensions.

Les fuchsias ont également connu un développement remarquable ces dernières années. Ces magnifiques grappes de clochettes dans toutes les teintes, du rose au rouge profond, sont à leur aise à l'ombre. Buissonnants, retombants, les fuchsias fleurissent de mai à l'automne dans un terreau ordinaire, en suspension ou en jardinière. Ils s'associent volontiers aux pétunias ou aux bégonias. Une espèce vivace n'a même pas besoin d'être rentrée en hiver.

B. P.

## Quelques conseils

- > Bien planifier vos choix de plantes avant l'achat, tenir compte de l'exposition des caisses au soleil et aux vents.
- > Ne pas sortir les caisses avant mai en général.
- > Utiliser des conteneurs d'un volume suffisant.
- > Changer la terre si possible chaque année.
- > Nettoyer fleurs jaunies et fanées pour une meilleure floraison.
- > Arroser régulièrement, ajouter de l'engrais une fois par semaine, en saison.
- > Lutter contre maladies et parasites, arracher les plantes malades pour ne pas infecter toute la caisse.
- > Essayer de contrôler au mieux la gestion de l'arrosage.



*Une composition d'arbustes et de fleurs pour un jardin miniature.*